

Landeshauptstadt Dresden  
Die Oberbürgermeisterin



## **N I E D E R S C H R I F T**

**zum öffentlichen Teil**

**der 12. Sitzung des Ausschusses für Wirtschaftsförderung (WF/012/2015)**

**am Donnerstag, 25. Juni 2015,**

**16:00 Uhr**

**im Neuen Rathaus, Beratungsraum 2, 2. Etage, Raum 13,  
Dr.-Külz-Ring 19, 01067 Dresden**

**Beginn der Sitzung:** 16:00 Uhr  
**Ende der Sitzung:** 16:15 Uhr

**Anwesend:**

Stellvertretende/-r Vorsitzende/-r  
 Hartmut Vorjohann

CDU-Fraktion  
 Ingo Flemming  
 Dietmar Haßler  
 Steffen Kaden  
 Anke Wagner

Fraktion DIE LINKE.  
 Hans-Jürgen Muskulus  
 Andreas Naumann  
 André Schollbach

Fraktion Bündnis 90/Die Grünen  
 Christiane Filius-Jehne

SPD-Fraktion  
 Vincent Drews

**Abwesend:**

CDU-Fraktion  
 Veit Böhm

Fraktion DIE LINKE.  
 Tilo Wirtz

Fraktion Bündnis 90/Die Grünen  
 Torsten Schulze

SPD-Fraktion  
 Dr. Peter Lames

Fraktion Alternative für Deutschland  
 Detlev Cornelius

FDP/FB-Fraktion  
 Dr. Thoralf Gebel

**Verwaltung:**

Frau Behrendt	GB 2, Zentrales Vergabebüro
Frau Gühne	GB 2, Zentrales Vergabebüro
Frau Feldmann	GB 2, Zentrales Vergabebüro
Herr Schmöhl	GB 3, Brand- und Katastrophenschutzamt
Frau Hanich-Völtz	GB 2, Hochbauamt
Herr Zille	GB 2, Hochbauamt
Herr Winkler	GB 3, Eigenbetrieb Krankenhaus Dresden-Friedrichstadt
Frau Gerlach	GB 3, Eigenbetrieb Krankenhaus Dresden-Friedrichstadt
Frau Hennig	GB 7, Amt für Stadtgrün und Abfallwirtschaft
Frau Starkloff	GB 7, Amt für Stadtgrün und Abfallwirtschaft
Frau Zimmermann	GB 7, Amt für Wirtschaftsförderung

**Gäste:**

Frau Baumhäkel	STESAD
Herr Hengst	Architekturbüro Raum und Bau

**Schriftführer/-in:**

Frau Richter	30.31, SG Stadtratsangelegenheiten
--------------	------------------------------------

# T A G E S O R D N U N G

## Öffentlich

### Geschäftsbereich Finanzen und Liegenschaften

- |     |   |  |
|-----|---|--|
| 1   | Beschlussvorlagen zu VOL-Vergaben   |  |
| 1.1 | Vergabenummer: 2015-56-00028<br>Leistung, Installation und Inbetriebnahme einer Röntgenanlage für das Notfallzentrum (NFZ) des Städtischen Krankenhauses Dresden-Neustadt | <b>V0556/15</b><br><b>beschließend</b> |
| 1.2 | Vergabenummer: 2015-3751-00001<br>Fertigung und Lieferung 1 Stück Gerätewagen für Logistikaufgaben im Bereich der technischen Hilfeleistung                               | <b>V0557/15</b><br><b>beschließend</b> |
| 2   | Beschlussvorlagen zu VOB-Vergaben   |  |
| 2.1 | Vergabenummer: 2015-65-00058<br>Innensanierung Kindertageseinrichtung Geblerstraße 20, 01139 Dresden, Los 01 - Abbruch-, Maurer-, Beton- und Putzarbeiten                 | <b>V0558/15</b><br><b>beschließend</b> |
| 2.2 | Vergabenummer: 2015-65-00059<br>Innensanierung Kindertageseinrichtung Geblerstraße 20, 01139 Dresden, Los 29 - Heizung-Lüftung-Sanitär, HLS-Installation                  | <b>V0559/15</b><br><b>beschließend</b> |
| 2.3 | Vergabenummer: 2015-GB221-00219<br>Sanierung und Erweiterung der 82. Oberschule, Korolenkostraße 6, 01109 Dresden, Los 23 - Putz/WDVS (Wärmedämmverbundsystem)            | <b>V0561/15</b><br><b>beschließend</b> |
| 2.4 | Vergabenummer: 2015-65-00047<br>Gesamtsanierung und Erweiterung der 89. Grundschule, Sosaer Straße 10, 01257 Dresden, Los 29 - Außenanlagen                               | <b>V0562/15</b><br><b>beschließend</b> |
| 2.5 | Vergabenummer: 2015-6732-00004<br>Sportflächen an der ehemaligen 126. Grundschule, Cämmerswalder Str. 41, 01189 Dresden, Garten- und Landschaftsbau                       | <b>V0563/15</b><br><b>beschließend</b> |

## Nicht öffentlich

- |     |  |
|-----|--|
| 3   | Wahrung des Geheimwettbewerbs bei Vergabevorlagen                              |
| 3.1 | Behandlung von Vergabe-Fragen, die einzelne konkrete Angebote/Bieter betreffen |

## Öffentlich

- |     |                          |
|-----|--------------------------|
| 3.2 | Offene Beschlussvorlagen |
|-----|--------------------------|

## Nicht öffentlich

- |   |  |
|---|--|
| 4 | Festlegungskontrolle, Informationen und Sonstiges aus dem Geschäftsbereich Finanzen und Liegenschaften |
|---|--|

### Geschäftsbereich Wirtschaft

- |   |   |
|---|---|
| 5 | Festlegungskontrolle, Informationen und Sonstiges aus dem Geschäftsbereich Wirtschaft |
|---|---|

**öffentlich**

**Herr Bürgermeister Vorjohann** eröffnet die Sitzung des Ausschusses für Wirtschaftsförderung und stellt die Beschlussfähigkeit bei acht anwesenden Mitgliedern sowie die form- und fristgemäße Ladung des Gremiums fest.

Die Tagesordnung wird einvernehmlich.

**Geschäftsbereich Finanzen und Liegenschaften****1 Beschlussvorlagen zu VOL-Vergaben**

- 1.1 Vergabenummer: 2015-56-00028** **V0556/15**  
**Leistung, Installation und Inbetriebnahme einer Röntgenanlage** **beschließend**  
**für das Notfallzentrum (NFZ) des Städtischen Krankenhauses**  
**Dresden-Neustadt**

**Herr Winkler**, Städtisches Klinikum Dresden-Friedrichstadt, bringt den Vergabeantrag ein.

**Herr Bürgermeister Vorjohann** stellt den Vergabeantrag zur Abstimmung. Der Ausschuss für Wirtschaftsförderung ist beschließend tätig.

**Beschlussvorschlag:**

Den Zuschlag für o. g. Leistung erhält die Firma  
*Siemens Healthcare GmbH*  
*Karlheinz-Kaske-Straße 2*  
*91052 Erlangen*

entsprechend Vergabeantrag.

**Abstimmungsergebnis:** Zustimmung Ja 8 / Nein 0 / Enthaltung 0

- 1.2 Vergabenummer: 2015-3751-00001** **V0557/15**  
**Fertigung und Lieferung 1 Stück Gerätewagen für Logistikauf-** **beschließend**  
**gaben im Bereich der technischen Hilfeleistung**

**Herr Schmöhl**, Brand- und Katastrophenschutzamt, bringt den Vergabeantrag ein.

**Herr Bürgermeister Vorjohann** stellt den Vergabeantrag zur Abstimmung. Der Ausschuss für Wirtschaftsförderung ist beschließend tätig.

**Beschlussvorschlag:**

Den Zuschlag für o. g. Leistung erhält die Firma  
*Henne-Unimog GmbH*  
*Hans-Grade-Straße 2*  
*04509 Wiedemar*

entsprechend Vergabeantrag.

**Abstimmungsergebnis:** Zustimmung Ja 8 / Nein 0 / Enthaltung 0

**2 Beschlussvorlagen zu VOB-Vergaben**

- 2.1 Vergabenummer: 2015-65-00058** **V0558/15**  
**Innensanierung Kindertageseinrichtung Geblerstraße 20,** **beschließend**  
**01139 Dresden, Los 01 - Abbruch-, Maurer-, Beton- und Putzar-**  
**beiten**

**Frau Behrendt**, Zentrales Vergabebüro, bringt den Vergabeantrag ein.

**Herr Bürgermeister Vorjohann** stellt den Vergabeantrag zur Abstimmung. Der Ausschuss für Wirtschaftsförderung ist beschließend tätig.

**Beschlussvorschlag:**

Den Zuschlag für o. g. Leistung erhält die Firma  
*HFS Hoch- und Tiefbau GmbH*  
*Spreedorfer Straße 169*  
*02730 Ebersbach*  
entsprechend Vergabeantrag.

**Abstimmungsergebnis:** Zustimmung Ja 8 / Nein 0 / Enthaltung 0

- 2.2 Vergabenummer: 2015-65-00059** **V0559/15**  
**Innensanierung Kindertageseinrichtung Geblerstraße 20,** **beschließend**  
**01139 Dresden, Los 29 - Heizung-Lüftung-Sanitär, HLS-**  
**Installation**

**Frau Behrendt** bringt den Vergabeantrag ein. Die Finanzierung sei über Vergabegewinne in anderen Fachlosen gesichert.

**Herr Bürgermeister Vorjohann** stellt den Vergabeantrag zur Abstimmung. Der Ausschuss für Wirtschaftsförderung ist beschließend tätig.

**Beschlussvorschlag:**

Den Zuschlag für o. g. Leistung erhält die Firma  
*Torsten Skrotzki Installateur & Heizungsbauermeister*  
*Stadtring 38*  
*01920 Elstra*  
entsprechend Vergabeantrag.

**Abstimmungsergebnis:** Zustimmung Ja 9 / Nein 0 / Enthaltung 0

- 2.3 Vergabenummer: 2015-GB221-00219** **V0561/15**  
**Sanierung und Erweiterung der 82. Oberschule, Korolenkostraße** **beschließend**  
**6, 01109 Dresden, Los 23 - Putz/WDVS (Wärmedämmverbundsys-**  
**tem)**

**Frau Behrendt** bringt den Vergabeantrag ein. Die Finanzierung sei über Vergabegewinne in anderen Fachlosen gesichert.

**Herr Bürgermeister Vorjohann** stellt den Vergabeantrag zur Abstimmung. Der Ausschuss für Wirtschaftsförderung ist beschließend tätig.

**Beschlussvorschlag:**

Den Zuschlag für o. g. Leistung erhält die Firma  
*BAUHAUF GmbH*  
*Industriestraße 24*  
*01640 Coswig*  
 entsprechend Vergabeantrag.

**Abstimmungsergebnis:** Zustimmung Ja 9 / Nein 0 / Enthaltung 0

**2.4 Vergabenummer: 2015-65-00047 V0562/15**  
**Gesamtsanierung und Erweiterung der 89. Grundschule, Sosaer Straße 10, 01257 Dresden, Los 29 - Außenanlagen** **beschließend**

**Frau Behrendt** bringt den Vergabeantrag ein. Die Finanzierung sei über Vergabegewinne in anderen Fachlosen gesichert.

**Herr Bürgermeister Vorjohann** stellt den Vergabeantrag zur Abstimmung. Der Ausschuss für Wirtschaftsförderung ist beschließend tätig.

**Beschlussvorschlag:**

Den Zuschlag für o. g. Leistung erhält die Firma  
*HSD GmbH Haus- und Landesspezialdienste Dresden*  
*An der Eisenbahn 7*  
*01099 Dresden*  
 entsprechend Vergabeantrag.

**Abstimmungsergebnis:** Zustimmung Ja 9 / Nein 0 / Enthaltung 0

**2.5 Vergabenummer: 2015-6732-00004 V0563/15**  
**Sportflächen an der ehemaligen 126. Grundschule, Cämmerswalder Str. 41, 01189 Dresden, Garten- und Landschaftsbau** **beschließend**

**Frau Henning**, Amt für Stadtgrün und Abfallwirtschaft, bringt den Vergabeantrag ein. Die Finanzierung sei durch das Schulverwaltungsamt gesichert.

**Herr Bürgermeister Vorjohann** stellt den Vergabeantrag zur Abstimmung. Der Ausschuss für Wirtschaftsförderung ist beschließend tätig.

**Beschlussvorschlag:**

Den Zuschlag für o. g. Leistung erhält die Firma  
*GLF Garten- und Landschaftsbau Dresden GmbH*  
*Ringstraße 17*  
*01468 Moritzburg/Boxdorf*  
 entsprechend Vergabeantrag.

**Abstimmungsergebnis:** Zustimmung Ja 9 / Nein 0 / Enthaltung 0

### **3.2 Offene Beschlussvorlagen**

- *inhaltsleer* -

**Herr Bürgermeister Vorjohann** schließt den öffentlichen Sitzungsteil.

Hartmut Vorjohann  
Vorsitzender

Anke Wagner  
Stadträtin

Christiane Filius-Jehne  
Stadträtin

Manuela Richter  
Schriftführerin